

2.4.3.2.3. BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN

TEIL II - Überbrückungszeiten bei Stromausfall

Frage: Wird vom AG 230VAC oder 48VDC bereit gestellt?

Antwort:

Der Auftraggeber stellt 230VAC

2.4.3.2.3. CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE

PARTE II - Tempi di continuità in caso d'interruzione di corrente

Domanda: L'amministrazione metterà a disposizione 230 VCA oppure 48 VDC?

RISPOSTA:

L'amministrazione mette a disposizione 230 VCA.

2.5.2.2. BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN

TEIL II - Leitungsgebundene Arbeitsplatz-Anbindung

Sie führen aus „Die physikalische Anbindung der leitungsgebundenen Arbeitsplätze erfolgt über eine oder mehrere S0 Schnittstellen“

Frage: Wird von ihnen auch Ethernet / IP als Schnittstelle akzeptiert?

Antwort:

JA

2.5.2.2. CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE

PARTE II - Collegamento posti operatore collegati a circuito alla centrale

Si spiega che „Il collegamento fisico dei posti operatore collegati a circuito alla centrale deve essere eseguito tramite una o più interfacce S0“

Domanda: Come interfaccia è accettata anche l'interfaccia Ethernet/IP?

RISPOSTA:

SI

Frage:

In den Besondere Vergabebedingungen für öffentliche Bauarbeiten Teil II - Allgemeine Technische Vertragsbestimmungen (ATV), im Kapitel 3.3.1 „Darstellung der Funknetzplanung“, Seite 74, wird gefordert dass:

„Aus der Funknetzplanung hat folgendes hervorzugehen:

.....

- Anzahl und Position der Standorte (mit Angabe der Planungsparameter) um die vollständige geforderte Funkabdeckung (90 %) nach der Realisierung des vollständigen Funknetzes, zu erhalten....“

Es wird angefragt, ob die zu verwendenden Standorte für die Planung der Funkabdeckung des vollständigen Funknetzes ausschließlich die „ *Dienststellen der Nutzer* „ zu verwenden sind oder ob es zulässig ist, auch andere zusätzliche Standorte von Privaten zu verwenden, welche auch Mietkosten für die Verwaltung zur Folge haben können.

Antwort:

Die zu verwendenden Standorte für die Planung der Funkabdeckung des vollständigen Funknetzes sind ausschließlich jene der „ *Dienststellen der Nutzer* „. Das heißt:

Es sind die Standorte zu verwenden, welche unter Kapitel 8 der „Besonderen Vergabebedingungen für öffentliche Bauarbeiten Teil II - Allgemeine Technische Vertragsbestimmungen (ATV)“ angegeben sind.

Domanda:

Il Capitolato Speciale d'Appalto per opere pubbliche parte II, Disposizioni Tecnico-Contrattuali (DTC), al capitolo 3.3.1 "*Rappresentazione della progettazione della rete radio*", pagina 80, dispone che:
" ... *Dalla progettazione della rete radiomobile devono emergere i seguenti dati:*

...

- *Numero e posizione delle postazioni (con indicazione dei parametri di progettazione) per avere la copertura radio richiesta dopo la realizzazione della rete radio completa (90 % di copertura radio del territorio provinciale) ... "*

Si chiede se le postazioni da utilizzare per la realizzazione del progetto della rete radio completa siano unicamente quelle delle " ... *sedi operative degli utenti* ... " oppure se sia consentito l'uso di postazioni aggiuntive, di soggetti privati, anche a titolo oneroso con canone di locazione a carico dell'Amministrazione.

RISPOSTA:

Le postazioni da utilizzare per la realizzazione del progetto della rete radio completa sono unicamente quelle delle " ... *sedi operative degli utenti* ... ", cioè sono da utilizzare le postazioni segnate nel capitolo 8 del "Capitolato Speciale d'Appalto per opere pubbliche parte II, Disposizioni Tecnico-Contrattuali (DTC)".